



INSTITUTO UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIÓN
EN ESTUDIOS NORTEAMERICANOS
"BENJAMIN FRANKLIN"

Asignatura	Español empresarial
Programa	Study Abroad
Créditos	4.5 ECTS / 3 USA (créditos semestrales)
Horas de clase	45
Horas de estudio fuera del aula	90
Tutorías	Por cita previa
Requisitos	Nivel intermedio de español
Idioma	Español
Tipo de enseñanza	Presencial

PRESENTACIÓN

Los estudiantes de esta asignatura terminarán el curso altamente capacitados para desarrollar todas las destrezas referidas a la comunicación tanto el ámbito personal como profesional. Para el ámbito profesional del estudiante esta clase es fundamental para el español dentro de empresas y organizaciones. Este curso está diseñado para alumnos con un nivel B1-B2 de español que necesitan el español para desenvolverse en ámbitos laborales. En él se desarrollan una serie de actividades y tareas con un enfoque comunicativo y se proponen situaciones de la vida real y el mundo de los negocios. Se presta una atención especial a la adquisición de la terminología en su contexto, a la expresión oral en situaciones específicas y a la expresión escrita de cartas, currículum vitae y otros documentos especializados, sin olvidar los elementos culturales.

COMPETENCIAS

Competencias generales (CG):

CG1: Desenvolverse con dudas y circunloquios en temas de trabajo y hechos de actualidad

CG2: Utilizar con razonable corrección un repertorio de "fórmulas" y estructuras habituales relacionadas con las situaciones en el mundo de los negocios

CG3: Describir y explicar los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión

Participar en situaciones comunicativas propias del mundo laboral

CG4: Hablar sobre diferentes actividades empresariales. Redactar documentos y cartas comerciales.

Competencias específicas (CE):

CE1: Ser consciente de las diferencias más significativas que existen entre las costumbres, los usos, las actitudes, los valores y las creencias que prevalecen en la comunidad española (dentro del ámbito de los negocios) y en la suya propia, y saber identificar esas diferencias.

CE2: Identificar y reconocer los marcadores lingüísticos de relaciones sociales, las normas de cortesía más importantes y actuar adecuadamente

METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

El curso de Español de los Negocios se desarrolla bajo un enfoque comunicativo de la lengua. Con este modelo didáctico se pretende capacitar al estudiante para una comunicación real -no sólo en la vertiente oral, sino también en la escrita- con otros hablantes de español; con este propósito, en clase se emplean a menudo textos, grabaciones y materiales auténticos y se realizan actividades que procuran imitar con fidelidad la realidad de fuera del aula (actividades de simulación). La metodología propuesta tiene como finalidad trabajar tanto los contenidos teóricos, como las actitudes y las destrezas de los alumnos de manera que desarrollen las competencias anteriormente citadas.

PREPARACIÓN PARA CLASE

Para el mejor funcionamiento de la asignatura, el alumno debe llegar cada día preparado a clase, habiendo hecho las lecturas asignadas en el programa, las tareas o deberes. El trabajo en casa es importantísimo ya que permitirá al alumno anticipar la clase. Se trata, básicamente, de leer la información del manual y

hacer los ejercicios de comprensión, junto con un glosario propio. Esta tarea es clave para seguir bien el ritmo de la clase, ya que facilitará la comprensión de lo aprendido.

Las tareas se escribirán en ordenador con WORD, papel A-4, Times New Roman 12 y doble espacio interlineal en papel blanco. Con el nombre, apellido, fecha (día/mes/año) y título de lo que se entrega. Si son más de dos hojas, se debe poner número de página y graparlo todo. Si escribes algo A MANO, deberás utilizar papel A-4 blanco sin rayas, bolígrafo azul o negro (nunca lápiz ni otros colores, los colores son para la corrección del profesor). No taches, usa corrector líquido.

Si incluyes alguna foto o algún artículo, córtalo con Tijeras y pégalo a una hoja para adjuntarlo a la tarea en hoja aparte.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

La asignatura se evaluará procurando compaginar distintos sistemas de evaluación, a fin de que todos los estudiantes puedan desarrollar sus capacidades. El trabajo continuado del estudiante será criterio orientado del sistema de evaluación. En consecuencia, la evaluación global se basará en la participación de los estudiantes en las sesiones teóricas y prácticas; la realización de ejercicios, trabajos y pruebas escritas; la preparación de presentaciones y exposiciones orales y participación en las actividades del curso. El porcentaje de la calificación que se asigna a cada uno de los apartados del curso quedará de la siguiente manera:

- **Participación** Debe ser activa, es de decir, el alumno no solo debe preguntar sus dudas sino que también debe hacer comentarios y participar activamente en los ejercicios propuestos en clase tanto en grupo como individualmente. Además el estudiante deberá leer los textos asignados por el profesor y hacer los ejercicios relacionados con el texto. Se espera que el estudiante demuestre madurez y responsabilidad en el aula por lo que los gestos, actitud pasiva como dormir en clase, y tener comportamientos inadecuados en el aula pueden repercutir negativamente en la nota de este apartado.

El porcentaje total de este apartado es de un 10 %.

- **Actividad complementaria fuera del aula.**

En el aula se realizarán diversas actividades complementarias en grupo, como por ejemplo actividades de simulación cuyo propósito es imitar la realidad fuera del aula, fichas, tareas, ect. La participación del alumno en estas actividades se valorarán positivamente. Además, el alumno deberá escribir un ensayo de entre 3 a 5 páginas, el cual tratará de una investigación sobre una empresa española. Este ensayo será la base para realizar la presentación oral posterior. El porcentaje total de este apartado es de un 15%.

- **Examen Parcial.**

Se realizará a mediados de curso. El examen tendrá una duración de una hora y media y versará sobre los temas estudiados hasta ese momento. No habrá preguntas de crédito

El porcentaje total de este apartado es de un 25 %.

- **Examen Final**

Se realizará al final de curso y tendrá una duración de una hora y media. No habrá preguntas de crédito extra.

El porcentaje total de este apartado es de un 25 %.

Si el profesor detecta copia o plagio en el examen, el estudiante recibirá una nota de cero y no tendrá opción a ningún tipo de recuperación.

El profesor se reserva el derecho de hacer "exámenes sorpresa" cuando lo crea oportuno. Estos exámenes serán siempre al comienzo de la clase y además serán muy breves (cinco minutos más o menos). Se valorarán como una nota más de tarea.

- **Presentación oral.**

Destacar los puntos que el estudiante debe desarrollar más. Por ejemplo:

El trabajo deberá ser expuesto en público en el aula en los días fijados en el programa.

El objetivo del trabajo es investigar sobre una empresa española y conseguir información sobre ella (forma jurídica, sector al que pertenece, clientela...) de entre las de la siguiente lista, y no podrás escoger, será por sorteo:

- | | | |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Central Lechera Asturiana. | 10. Grupo Faustino. | 18. Banco Santander. |
| 2. El Corte Inglés. | 11. Grupo Siro. | 19. BBVA. |
| 3. Hot Hotels. | 12. Grupo Gullón. | 20. John Smith. |
| 4. Inbenta. | 13. ABENGOA. | 21. Hispanitas. |
| 5. Hoteles Meliá. | 14. Grupo Cortefiel. | 22. Grupo Osborne. |
| 6. Indra Sistemas. | 15. Campofrío. | 23. Borges. |
| 7. ACS. | 16. Mayoral. | 24. Nutrexpа. |
| 8. INDITEX. | 17. Grupo DBApparel. | 25. Mercadona. |
| 9. Helios. | | |

La duración de la presentación oral será de unos 15 o 20 minutos y se tendrá muy en cuenta:

a) Contenido y desarrollo: El estudiante debe hacer una presentación bien estructurada haciendo una introducción al tema principal cuya información e ideas deben estar desarrolladas de una forma coherente, deben estar relacionadas entre sí para terminar con una conclusión lógica según la investigación que se haya llevado a cabo.

b) Lenguaje específico y uso de la lengua: El estudiante deberá exponer su trabajo utilizando términos específicos del español de los negocios y tendrá especial cuidado con la concordancia, tiempos verbales y uso de construcciones complejas,

c) Lenguaje corporal: El estudiante debe mostrar un control sobre el contenido del tema y la atención de la clase. Para ello es importante el contacto visual, la entonación y el lenguaje corporal. El estudiante deberá mostrar una actitud eficaz para mantener la atención de la clase. Para

desarrollar este apartado sería interesante que la clase participara de su presentación a través de ejercicios de comprensión o preguntas relacionadas con el tema.

d) Medios audiovisuales: Es muy importante que el estudiante se sirva de medios audiovisuales para hacer su presentación oral. Se aconseja al estudiante el uso de Power Point, postales, fotos, periódicos, etc. También es importantísimo que el estudiante no lea directamente la información a exponer. Se pueden utilizar notas o apuntes de apoyo, pero nunca una lectura directa de la presentación. El porcentaje total de este apartado es de un 25 %.

Nota. Si el trabajo no se entrega en la fecha indicada el estudiante recibirá un punto menos por cada día de retraso.

- **Plagio:**

Los trabajos de investigación deben exponer ideas propias de los estudiantes. El trabajo de otros escritores o expertos utilizado para apoyar las ideas de los estudiantes debe ser citado apropiadamente. La utilización inadecuada de un texto o trabajo de otra persona se considera plagio. Plagiar es una violación de las normas académicas y puede tener como resultado el suspenso del trabajo o incluso de la asignatura para la cual el trabajo fue escrito. En casos extremos puede suponer la expulsión del programa. Las guías para escribir el trabajo adecuadamente las debe proporcionar el profesor.

BAREMACIÓN DE LA NOTA

El baremo de la nota de clase quedará de la siguiente manera:

PARTICIPACIÓN	10 %
ACTIVIDADES PRESENCIALES Y ONLINE /TAREAS/TRABAJOS	15 %
EXAMEN PARCIAL	25 %
EXAMEN FINAL	25 %
PRESENTACIÓN	25 %

ASISTENCIA

La asistencia a clase es OBLIGATORIA. Si el alumno se ausenta más del límite permitido (1 ausencia) en el programa de verano y (2 ausencias) en los programas de otoño y primavera, su nota final reflejará un descenso de 10 puntos por cada falta de asistencia que no haya sido excusada mediante justificante

médico o por su Director de Programa. Será responsabilidad del alumno preparar individualmente la materia impartida en clase los días en que se ausente.

ALUMNOS CON NECESIDADES ESPECIALES

Los estudiantes con algún tipo de necesidad especial pueden contactar con Antonio Fernández: antonio.fernandezm@uah.es El Instituto Franklin-UAH cuenta con las medidas necesarias para ayudar en sus estudios a aquellos estudiantes que demuestren, por medio de un justificante médico, tener necesidades especiales.

USO DE LA TECNOLOGÍA EN CLASE

La tecnología en el aula es fundamental hoy en día. Ahora bien, si se utiliza de una manera inapropiada puede perjudicar el aprendizaje del alumno. Por ejemplo, comprobar el correo electrónico, chatear con otros usuarios, navegar por la web con propósitos diferentes al contenido de la clase etc... El mal uso de estas herramientas puede distraer a otros compañeros igualmente por lo que solamente está permitido tomar notas con el ordenador. Para cualquier otro uso se debe pedir permiso al profesor.

USO DEL AULA VIRTUAL

El uso de tecnología en este curso es fundamental. Los estudiantes utilizarán la plataforma de Blackboard a través de la Universidad de Alcalá. Todas las notificaciones se publicarán en Blackboard, así como en el correo electrónico. Estas notificaciones pueden incluir tareas, lecturas, excursiones o emergencias. Además, todas las actividades, tareas y presentaciones se publicarán en Blackboard y las entregas de trabajos o presentaciones deben enviarse en la plataforma. Los estudiantes pueden consultar sus calificaciones en Blackboard. El estudiante encontrará materiales complementarios como lista de vocabulario, explicaciones gramaticales, guías de estudio, videos, etc. en Blackboard. En cuanto a proteger nuestro medio ambiente, todas las asignaciones estarán en Blackboard para evitar imprimir folletos u hojas de trabajo.

PROGRAMA DE LAS CLASES

MATERIA DE ESTUDIO	ACTIVIDADES ALUMNO
<p><i>Presentación del curso</i></p> <p><i>Lectura del syllabus</i></p> <p>Sorteo presentación oral</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Actividades de introducción • Expectativas • Cuestionario • Tipos de adquisición
<p>Unidad 1: Compañeros de trabajo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Actividades relacionadas con personalidades y perfiles • Estructura de una empresa

	<ul style="list-style-type: none"> • Requisitos profesionales • Curriculum Vitae y Ofertas de trabajo • Emprendedores Españoles
Unidad 2: Productos de ayer y hoy	<ul style="list-style-type: none"> • Comparativo de productos y empresas tradicionales e innovadores • Las nuevas empresas • La responsabilidad empresarial en la sociedad • El desarrollo sostenible y las energías renovables
Unidad 3: Normas en la empresa	<ul style="list-style-type: none"> • Comportamientos y reglamentos • Obligaciones y prohibiciones • Normas culturales • Gestión de conflictos
Unidad 4: Dinero	<ul style="list-style-type: none"> • Necesidades o conveniencia • Vocabulario bancario y financiero • La bolsa española • Créditos y prestamos
Revisión para el examen parcial	
EXAMEN PARCIAL	
Unidad 5: Salones y ferias	<p>Planificación de eventos o conferencias en el trabajo</p> <p>Promoción de empresas</p> <p>Publicidad y marketing</p>

Unidad 6: Internet y las nuevas empresas	Investigar Empresas online Las redes sociales: estrategias de promoción y marketing
Unidad 7: Correspondencia comercial	Desarrollo de negociación Propuestas, condiciones, aclaraciones Pedidos e encargos
Unidad 8: Estrategias de publicidad	Diseñar unos carteles publicitarias Idear una campaña publicitaria
Unidad 9: Seguros	Indemnizaciones y reclamaciones Recados telefónicos
Unidad 10: Presentaciones y conferencias	Analizar y desarrollar un proyecto de empresa, revisión para el examen final
EXAMEN FINAL	

Las fechas de las actividades culturales pueden sufrir alteraciones. Las Instituciones a las que está programada la visita se reservan el derecho al cambio de las mismas en función de sus necesidades de agenda o posibles eventualidades administrativas.

BIBLIOGRAFÍA

NOTA: Este programa está sujeto a cambios. El programa final del curso se entregará el primer día de clase.

BIBLIOGRAFÍA

LIBRO DE TEXTO OBLIGATORIO

Socios 2 (B1), Libro del alumno + CD (nueva edición).

ISBN/EAN: 978-84-8443-418-4

Autores: Lola Martínez/María Llusia Sabater

Páginas: 199

(Comprar sólo el libro del alumno)

ENLACES A PÁGINAS WEB

<http://www.economicas-online.com/glosarios/ingles.htm#U>

<http://www.bolsamadrid.es/esp/bolsamadrid/cursos/dicc/t.asp>

<http://www.foreignword.com/cgi-bin/business.pl?lengua=espeng&termbox=presupuestario>

<http://www.wordreference.com/es/en/translation.asp?spen=&v=b>

PERIÓDICOS Y REVISTAS

<http://www.expansion.com/>

<http://cincodias.com/>

<http://www.economiadigital.es/>

<http://www.eleconomista.es/>

HABLAMOS SÓLO EN ESPAÑOL

En la clase solo vamos a hablar en español. El uso del inglés en la clase impediría la inmersión total del estudiante dentro del proceso de aprendizaje del español. Además, es importante destacar que para poder comprender y disfrutar de la clase te pedimos un esfuerzo adicional de adaptación terminológica con el único fin de familiarizarte con los lenguajes característicos de la materia. Para una mayor comprensión de la clase recomendamos un nivel alto de español.

Este programa está sujeto a cambios